

**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VÝVOZ KONZERVOVANÉHO KRMIVA PRO ZVÍŘATA V ZÁJMOVÉM CHOVU  
DO TURECKÉ REPUBLIKY  
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KONSERVE EV VE SÜS HAYVANI YEMİ  
İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF CANNED PETFOOD  
TO THE REPUBLIC OF TURKEY**

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. <b>Odesílatel / Gönderen / Consignor</b>  Název / Adı / Name  Adresa / Adresi / Address  PSČ / Posta kodu / Postal code Telefon / Telefonu / Tel.No.			I.2. <b>Číslo osvědčení / Sertifika referans numarası / Certificate reference number</b>	I.2.a.		
	I.5. <b>Příjemce / Alıcı / Consignee</b>  Název / Adı / Name  Adresa / Adresi / Address  PSČ / Posta kodu / Postal code Telefon / Telefonu / Tel.No.			I.3. <b>Příslušný ústřední orgán / Merkezi Yetkili Makam / Central Competent Authority</b>  I.4. <b>Příslušný místní orgán / Yerel Yetkili Makam / Local Competent Authority</b>			
	I.7. <b>Země původu</b> Menşe ülkesi <i>Country of origin</i>	ISO Kód ISO Kodu <i>ISO code</i>	I.8. <b>Region původu</b> Menşe bölgesi <i>Region of origin</i>	ISO Kód ISO Kodu <i>ISO code</i>	I.9. <b>Země určení</b> Varış ülkesi <i>Country of destination</i>	ISO Kód ISO Kodu <i>ISO code</i>	I.10
	I.11. <b>Místo původu / Menşe yeri / Place of origin</b> Název / Adı / Name  Číslo schválení / Onay numarası / Approval number  Adresa / Adresi / Address			I.12.			
	I.13. <b>Místo nakládky / Yükleme yeri / Place of loading</b>			I.14. <b>Datum odeslání / Yola çıkış tarihi / Date of departure</b>			
	I.15. <b>Dopravní prostředek / Nakliye aracı / Means of transport</b> Letadlo / Uçak / <i>Aeroplane</i> <input type="checkbox"/> Loď / Gemi / <i>Ship</i> <input type="checkbox"/>  Silniční vozidlo / Karayolu taşıtı / <i>Road vehicle</i> <input type="checkbox"/> Vagon / Tren vagonu / <i>Railway wagon</i> <input type="checkbox"/>  Ostatní / Diğer / <i>Other</i> <input type="checkbox"/>			I.16. <b>Vstupní stanoviště hraniční kontroly v Turecku / Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Turkey</b>			
	Identifikace / Tanımlama / <i>Identification:</i>  Odkaz na dokumenty / Belge referansları / <i>Documentary references:</i>			I.17.			
	I.18. <b>Popis zboží / Malın tanımı / Description of commodity</b>			I.19. <b>Kód zboží (kód HS) / Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)</b>			
	I.18. <b>Popis zboží / Malın tanımı / Description of commodity</b>			I.20. <b>Množství / Miktar / Quantity</b>			

I.21. <b>Teplota produktů / Ürünün sıcaklığı / Temperature of product</b>			I.22. <b>Počet balení / Paket sayısı / Number of packages</b>		
Okolní / Oda sıcaklığı / Ambient <input type="checkbox"/>			Chlazené / Soğutulmuş / Chilled <input type="checkbox"/>		
			Zmrazené / Dondurulmuş / Frozen <input type="checkbox"/>		
I.23. <b>Identifikace kontejneru/číslo plomby / Konteynerin tanımlaması/mühür numarası / Identification of container/seal number</b>			I.24. <b>Druh obalu / Paketleme tipi / Type of packages</b>		
I.25. <b>Zboží osvědčené pro / Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for:</b>					
Krmivo / Hayvan yemi / Animal feedingstuff <input type="checkbox"/>			Technické využití / Teknik kullanım / Technical use <input type="checkbox"/>		
I.26.			I.27. <b>Pro dovoz nebo příjem do Turecka / Türkiye'ye ithalat ya da kabul amaçlı / For import or admission into Turkey</b> <input type="checkbox"/>		
I.28. <b>Identifikace zboží / Malların tanımlaması / Identification of the commodities</b>					
<b>Druh (vědecký název) / Türü (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)</b>	<b>Druh zboží / Malın tanımı / Nature of commodity</b>	<b>Číslo schválení (výrobní závod) / İşletmeleri onay numarası / Approval number of establishments (Manufacturing plant)</b>	<b>Počet balení / Paket sayısı / Number of packages</b>	<b>Čistá hmotnost / Net ağırlık / Net weight</b>	<b>Číslo šarže / Parti numarası / Batch number</b>

Část II: Certifikace / Bölüm II: Sertifikasyon / Part II: Certification	II. Zdravotní informace / Sağlık Bilgileri / Health Information	II. a. Číslo osvědčení / Sertifika referans numarasi / Certificate reference number	II. b.
	<p><b>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, zejména pokud jde o články 8 a 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011, zejména pokud jde o přílohu XIII kapitoly II a přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzují, že výše popsané krmivo pro zvířata v zájmovém chovu:</b></p> <p>Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliği ve özelliikle 8. ve 10. Maddesini, Komisyon 142/2011/EU No'lu Yönetmeliği ve özelliikle Ek XIII, Bölüm II ve Ek XIV, Bölüm II' sini okuduğumu ve anladığımı beyan eder ve yukarıda tanımlanan ev ve süs hayvanı yemlerine ilişkin olarak aşağıdakileri onaylarım:</p> <p><i>I the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof and certify that the petfood described above:</i></p> <p><b>II.1 bylo připraveno a skladováno v podniku schváleném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009;</b> 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliğin 24 üncü Maddesine uygun olarak yetkili otorite tarafından onaylanan ve denetlenen bir işletme veya tesiste hazırlanmış ve depolanmıştır; <i>has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009;</i></p> <p><b>II.2 bylo připraveno výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu:</b> Yalnızca aşağıdaki hayvansal yan ürünlerle hazırlanmıştır: <i>has been prepared exclusively with the following animal by-products:</i></p> <p>(1) <b>buď</b> [- jatečně upravená těla poražených zvířat a jejich části, nebo v případě zvěře těla usmrčených zvířat nebo jejich části, které jsou v souladu s právními předpisy Unie vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny;] (1) <b>ya</b> [- insan tüketimine uygun olan, ancak ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayarak kesilen hayvanların karkas ve parçaları veya öldürülen av hayvanlarının gövdesi veya parçaları;] (1) <b>either</b> [- carcasses and parts of animal slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animal killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(1) <b>a/nebo</b> [- jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrčené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie; (1) <b>ve/veya</b> [- bir kesimhanede kesilen ve antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunan hayvanlardan orijin alan karkaslar ve aşağıdaki parçaları veya insan tüketimi için öldürülen av hayvanlarının gövde ve aşağıdaki parçaları; (1) <b>and/or</b> [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption:</p> <p>(i) <b>jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich části, která byla prohlášena za nevhodná k lidské spotřebě, avšak nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;</b> İnsan tüketimine uygun olmadığı için reddedilen, ancak insanlar veya hayvanlara geçebilen hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların karkasları veya gövdeleri ile bunların parçaları; <i>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</i></p> <p>(ii) <b>hlavy drůbeže; / kanatlı kafaları; / heads of poultry;</b></p> <p>(iii) <b>kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápřstních kůstek, nártů a zánártí ze zvířat jiných než z přežvýkavců;</b> ruminant dışındaki hayvanların kırıntı ve parçaları dahil post ve derileri, boynuzları ve falanks, karpal ve merakarpal kemikleri, tarsal ve metatarsal kemikleri dahil ayakları; <i>hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;</i></p> <p>(iv) <b>prasečí štětiny; / domuz kilları; / pig bristles;</b></p> <p>(v) <b>peří; / tüyler/ feathers;]</b></p> <p>(1) <b>a/nebo</b> [- krev zvířat jiných než přežvýkavců, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo na zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;] (1) <b>ve/veya</b> [- antemortem bir muayeneyi takiben insan tüketimi için kesilmeye uygun bulunduktan sonra bir kesimhanede kesilmiş olan ruminant dışındaki hayvanlardan elde edilen kan yolu ile insan veya hayvanlara bulaşabilecek herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanların kanları;] (1) <b>and/or</b> [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection;]</p>		

II. Zdravotní informace / Sağlık Bilgileri / Health Information	II.a. Číslo osvědčení / Sertifika referans numarası / Certificate reference number	II.b.
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků a kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka;]</b>  [- yağı alınmış kemikler, don yağı tortusu ve sütün işlenmesi sonucu ortaya çıkan santrifüj veya seperatör tortuları dahil insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden kaynaklanan hayvansal yan ürünler;]  [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;]</b>  [- ticari sebeplerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayan veya üretim veya paketlenme hataları bulunan veya halk ve hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan hayvansal orijinli ürünler veya hayvansal orijinli ürün içeren gıda maddeleri;]  [- products of animal origin or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení;]</b>  [- ticari sebeplerle yem olarak kullanılması amaçlanmayan veya üretim veya paketlenme hataları bulunan veya halk veya hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan ev ve süs hayvanı yemi ve hayvansal orijinli yem veya hayvansal yan ürün veya türev ürünlerini içeren yem maddeleri;]  [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky nákazy přenosné tímto produktem na člověka nebo zvířata;]</b>  [- o ürün yoluyla insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen canlı hayvanlardan elde edilen kan, plasenta, yün, tüy, kıl, boynuz, toynak kesikleri ve çiğ süt;]  [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky nákazy přenosné na člověka nebo zvířata;]</b>  [- insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen, deniz memelileri hariç su hayvanları ve bu hayvanların parçaları;]  [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející z provozoven nebo zařízení na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;]</b>  [- insan tüketimi için ürünler üreten işletme veya tesislerdeki su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler;]  [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</p>	
<sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or	<p><b>[- níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata:]</b>  [- o materyal yoluyla insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalık belirtisi göstermeyen hayvanlardan elde edilen aşağıdaki ürünler:  [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p>	
	<p>(i) <b>ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem;</b> / yumuşak doku veya etini içeren su kabuklularının kabukları; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p>	
	<p>(ii) <b>tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat;</b> / kara hayvanlarından elde edilen aşağıdaki ürünler: / the following originating from terrestrial animals:</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>vedlejší produkty z líhní,</b> / kuluçka yan ürünleri, / hatchery by-products,</li> <li>- <b>vejce,</b> /yumurta, / eggs,</li> <li>- <b>vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek;</b> / yumurta kabuğu içeren yumurta yan ürünleri; / egg by-products, including egg shells;</li> </ul>	
	<p>(iii) <b>jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;</b> / ticari sebeplerle öldürülen günlük civcivler; / day-old chicks killed for commercial reasons;]</p>	

II. Zdravotní informace / Sağlık Bilgileri / Health Information	II.a. Číslo osvědčení / Sertifika referans numarası / Certificate reference number	II.b.
<p><sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or</p> <p><b>[- vedlejší produkty živočišného původu z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;]</b> [- insan veya hayvanlar için spesifik patojen olanlar dışındaki su veya kara omurgasızları yan ürünleri;] [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]</p> <p><sup>(1)</sup> a/nebo <sup>(1)</sup> ve/veya <sup>(1)</sup> and/or</p> <p><b>[- materiál ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými podle směrnice 96/22/ES, přičemž dovoz tohoto materiálu byl povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009;]</b> [- 96/22/EC nolu direktife istinaden yasaklı olan ve 1069/2009 No.lu Yönetmeliği (EC) Bölüm 35 (a) (ii)' ye uygun olarak malzemelerin ithaline izin verilen belirli maddeler ile muameleye tutulan hayvanlardan elde edilen malzemeler;] [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]</p>		
<p><b>II.3 bylo podrobno tepelnému ošetření, při kterém je dosaženo hodnoty Fc rovné minimálně 3, v hermeticky uzavřených nádobách;</b> hava sızdırmaz konteynirlarda minimum 3 Fc değeriyle isil işleme tabi tutulmuştur; <i>has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;</i></p>		
<p><b>II.4 bylo analyzováno pomocí namátkou odebraných vzorků z alespoň pěti nádob z každé zpracované šarže laboratorními diagnostickými metodami tak, aby se ověřilo, zda bylo provedeno odpovídající tepelné ošetření celé zásilky, jak stanoví bod II.3;</b> madde II.3.'te öngörüldeği şekilde tüm sekiyatın yeterli isil işlem görmesini sağlamak için laboratuvar teşhis yöntemleriyle her bir işlenmiş partinin en az beş konteynirden rastgele numune alınarak analiz edilmiştir; <i>was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;</i></p>		
<p><b>II.5 prošlo všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci po ošetření;</b> işlem sonrasında patojenik ajanlarla kontaminasyonu engelleyecek tüm önlemler alınmıştır; <i>have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;</i></p>		
<p><b>II.6</b></p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> ya <sup>(1)</sup> either</p> <p><b>[produkt neobsahuje a není získán ze specifikovaného rizikového materiálu, jak je definováno v příloze V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 nebo ze strojně odděleného masa pocházejícího z kostí skotu, ovcí nebo koz; a je získán ze zvířat, která nebyla po omrácení poražena nebo usmrcena lacerací centrální nervové tkáně prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční;]</b> [ürün, Avrupa Konseyi ve Parlamentosu'nun 999/2001 (EC) sayılı Yönetmeliği' in Ek V inde tanımlanan spesifik risk materyali veya siğir, koyun veya keçi cinsi hayvanların kemiklerinden mekanik olarak ayrılmış olan etleri içermemektedir ve bunlardan elde edilmiştir; ve bu ürünün elde edildiği hayvanlar kafatası boşluğuna gaz enjekte edilmesi yoluyla sersemletme sonrasında kesilmemiştir veya aynı yöntemle öldürülmemiştir veya kafatası boşluğuna uygulanan uzun bir çubuk şeklindeki bir alet vasıtasıyla merkezi sinir dokusunun kesilmesi suretiyle kesilmemiştir;] <i>[the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]</i></p> <p><sup>(1)</sup> nebo <sup>(1)</sup> ya da <sup>(1)</sup> or</p> <p><b>[produkt neobsahuje a není získán z materiálu pocházejícího ze skotu, ovcí a koz jiného než získaného ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené podle OIE do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;]</b> [ürün, Dünya Hayvan Sağlığı Teşkilatının (OIE) siniflandırmasına göre "ihmal edilebilir" BSE risk statüsünde yer alan bir ülkede veya bölgede doğmuş, sürekli olarak burada yetiştirilmiş ve kesilmiş hayvanlardan elde edilenler dışındaki siğir, koyun veya keçi cinsi hayvanların ürünlerini içermemektedir ve bunlardan elde edilmiştir;] <i>[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region where is classified as a "negligible" risk status by OIE;]</i></p>		
<p><b>II.7 kromě toho, pokud jde o TSE:</b> ayrıca TSE ile ilgili olarak: <i>in addition as regards TSE:</i></p> <p><sup>(1)</sup> buď <sup>(1)</sup> ya <sup>(1)</sup> either</p> <p><b>[v případě vedlejších produktů živočišného původu určených ke krmení přežvýkavců a obsahujících mléko nebo mléčné produkty pocházející z ovcí nebo koz, ovce a kozy, z nichž byly tyto produkty získány, byly chovány nepřetržitě od narození nebo poslední tři roky na hospodářství, kde se neuplatňují úřední omezení přesunů v důsledku podezření na TSE a které v posledních třech letech splňovalo následující podmínky:</b> [ruminantları besleme amaçlı ve koyun veya keçi orijinli süt veya süt ürünü içeren hayvansal yan ürün olması durumunda, söz konusu ürünlerin elde edildiği koyun ve keçi cinsi hayvanlar doğumlarından itibaren veya son üç yıldır devamlı olarak TSE'den şüpheli hiçbir resmi kısıtlamanın olmadığı ve son üç yıldır aşağıda belirtilen şartları karşılayan bir işletmede tutulmuşlardır; <i>[in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:</i></p>		

II. Zdravotní informace / Sağlık Bilgileri / Health Information	II.a. Číslo osvědčení / Sertifika referans numarası / Certificate reference number	II.b.
<p>(i) <b>podléhá pravidelným úředním kontrolám;</b> düzenli olarak resmi veteriner kontrollerine tabidir; <i>it has been subject to regular official veterinary checks;</i></p> <p>(ii) <b>nebyl zde diagnostikován žádný případ klasické klusavky, jak je definováno v příloze I bodu 2 (g) Nařízení (ES) č. 999/2001, nebo po potvrzení případu klasické klusavky:</b> 999/2001/EC No'lu Yönetmeliğin Ek 1 madde 2(g) de tanımlanan klasik scrapie vakası teşhis edilmemiştir veya aşağıda belirtilen durumlar için klasik scrapie vakası onaylanmamıştır: <i>no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>všechna zvířata, u nichž byla potvrzena klasická klusavka, byla usmrcena a zcela zlikvidována, a</b> klasik scrapie'nin onaylandığı tüm hayvanlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir, ve <i>all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</i></li> <li>- <b>všechny ovce a kozy na hospodářství byly usmrceny a zlikvidovány, s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR a chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ;</b> ARR/ARR genotipli damızlık koçlar ve en az bir ARR allel ve hiçbir VRQ alleli taşımayan damızlık koyunlar haricinde işletmedeki tüm keçi ve koyunlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir; <i>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</i></li> </ul> <p>(iii) <b>ovce a kozy, s výjimkou ovcí s prionovým genotypem ARR/ARR, jsou přijímány na hospodářství, pouze pokud pochází z hospodářství, které splňuje podmínky uvedené v bodech (i) a (ii);</b> ARR/ARR prion genotipindeki koyunların haricinde, koyun ve keçi cinsi hayvanlar sadece madde (i) ve (ii)' de belirtilen gereksinimleri karşılayan bir işletmeden geldiği takdirde işletmeye sokulmaktadır; <i>ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii);</i></p>		
<p><sup>(1)</sup> nebo [v případě vedlejších produktů živočišného původu určených ke krmení přežvýkavců a obsahujících mléko nebo mléčné produkty pocházející z ovcí nebo koz, ovce a kozy, z nichž byly tyto produkty získány, byly chovány nepřetržitě od narození nebo posledních sedm let na hospodářství, kde se neuplatňují úřední omezení přesunů v důsledku podezření na TSE a které v posledních sedmi letech splňovalo následující podmínky: [ruminantları besleme amaçlı ve koyun veya keçi orijinli süt veya süt ürünü içeren hayvansal yan ürün olması durumunda, söz konusu ürünlerin elde edildiği koyun ve keçi cinsi hayvanlar doğumlarından itibaren devamlı olarak veya son yedi yıldır TSE'den şüpheli hiçbir resmi hareket kısıtlamasının uygulanmadığı ve son yedi yıldır aşağıda belirtilen şartları karşılayan bir işletmede tutulmuşlardır: [<i>-in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:</i></p>		
<p>(i) <b>podléhá pravidelným úředním kontrolám;</b> düzenli olarak resmi veteriner kontrollerine tabidir; <i>it has been subject to regular official veterinary checks;</i></p> <p>(ii) <b>nebyl zde diagnostikován žádný případ klasické klusavky, jak je definováno v příloze I bodu 2 (g) Nařízení (ES) č. 999/2001, nebo po potvrzení případu klasické klusavky:</b> 999/2001/EC No'lu Yönetmeliğin Ek 1 madde 2(g) de tanımlanan klasik scrapie vakası teşhis edilmemiştir veya aşağıda belirtilen durumlar için klasik scrapie vakası onaylanmamıştır: <i>no classical scrapie case, as defined in point 2 (g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>všechna zvířata, u nichž byla potvrzena klasická klusavka, byla usmrcena a zcela zlikvidována, a</b> klasik scrapie'nin onaylandığı tüm hayvanlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir; ve <i>all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</i></li> <li>- <b>všechny ovce a kozy na hospodářství byly usmrceny a zlikvidovány, s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR a chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ;</b> ARR/ARR genotipli damızlık koçlar ve en az bir ARR allel ve hiçbir VRQ alleli taşımayan damızlık koyunlar haricinde işletmedeki tüm keçi ve koyunlar öldürülmüş ve itlaf edilmiştir; <i>all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</i></li> </ul> <p>(iii) <b>ovce a kozy, s výjimkou ovcí s prionovým genotypem ARR/ARR, jsou přijímána na hospodářství, pouze pokud pochází z hospodářství, které splňuje podmínky uvedené v bodech (i) a (ii).]</b> ARR/ARR prion genotipindeki koyunların haricinde, koyun ve keçi cinsi hayvanlar sadece madde (i) ve (ii)' de belirtilen gereksinimleri karşılayan bir işletmeden geldiği takdirde işletmeye sokulmaktadır.]</p>		

II. Zdravotní informace / Sağlık Bilgileri / Health Information	II.a. Číslo osvědčení / Sertifika referans numarası / Certificate reference number	II.b.
ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]		
<b>Poznámky / Notlar / Notes</b>		
<b>Část I: / Bölüm I: / Part I:</b>		
<b>Kolona I.15:</b> Kutu referansı I.15: Box reference 1.15:	<b>Registrační číslo (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo); informace je třeba uvést v případě vykládky a opětovného naložení.</b> Sicil numarası (tren vagonları veya konteynir ya da kamyonlar), uçuş sayısı (uçak) veya isim (gemi); bilgiler boşaltma veya yeniden yükleme halinde verilmelidir. <i>Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i>	
<b>Kolona I.23:</b> Kutu referansı I.23: Box reference I.23:	<b>V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech).</b> Dökme yük konteynirler için, konteynir numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir. <i>For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</i>	
<b>Kolona I.25:</b> Kutu referansı I.25: Box reference I.25:	<b>Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat.</b> Teknik kullanım: hayvan tüketimine yönelik olanlar dışındaki her türlü kullanım. <i>Technical use: any use other than for animal consumption.</i>	
<b>Část II: / Bölüm II: / Part II:</b>		
(1) <b>Nehodící se škrtněte. / Uygun şekilde silin. / Delete as appropriate.</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku.</b>            İmza ve mühür renginin, baskıdan farklı bir renkte olması gerekmektedir.  <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i></li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Turecku: Toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly.</b>            Türkiye’de ki sevkiyattan sorumlu kişinin dikkatine: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve ilgili sınır kontrol noktasına varana kadar sevkiyata eşlik etmelidir.  <i>Note for the person responsible for the consignment in TR: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i></li> </ul>		
<b>Úřední veterinární lékař / Resmî veteriner hekim / Official Veterinarian</b>		
<b>Jméno (hůlkovým písmem):</b> İsim (Büyük harflerle): Name (in capitals): _____	<b>Kvalifikace a titul:</b> Yetkisi ve Sıfatı: Qualification and title: _____	
<b>Datum:</b> Tarih: Date: _____	<b>Podpis:</b> İmza: Signature: _____	
<b>Razítko:</b> Mühür: Stamp: _____		